

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 74 (1987)  
**Heft:** 12: Licht und Glas = Lumière et verre = Light and glass

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Architekten, macht bitte Platz.

**42 x 30 Zentimeter: Soviel Platz an der Wand braucht die Auszeichnung für das beste Tor 1987. Vergeben wird sie bereits zum zweitenmal. Von Bator an Architekten, die mit Toren nicht einfach Lücken füllen, sondern ihre Kreativität auch in diesem Bereich beweisen.**

Um solche Leistungen zu würdigen und zu fördern, hat Bator eine offizielle Prämierung geschaffen: Die «Medaille Tor». Sie zeichnet die besten Torbau-Lösungen des Jahres aus. Und zwar in vier Kategorien:

#### **Funktionalität**

(z.B. technische Raffinessen, ungewöhnliche Tor-im-Tor-Varianten usw.)

#### **Ästhetik**

(z.B. Integration in bestehende Bauten oder in Ortsbilder)

#### **Dimensionen**

(z.B. ungewöhnlich grosse oder kleine Tore)

#### **Originalität**

(Ungewöhnliches, Ausgefallenes).

#### **Zum**

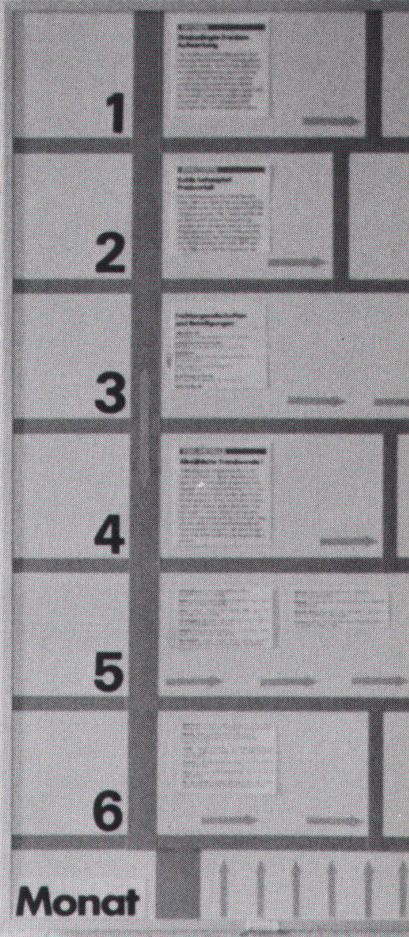
#### **Teilnehmen:**

Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten mit einem beliebigen Objekt (oder mehreren), das 1987 fertiggestellt wurde. Zur Jurierung genügen ganz wenige Angaben:  
1. Eine Aufnahme (kann auch eine Polaroid sein).  
2. Eine ganz kurze Beschreibung des Objektes und der Aufgabenstellung.  
3. Die Kategorie, welcher Sie Ihr Objekt zuordnen.  
4. Natürlich Ihren Namen und Ihre Firma.

Wenn Sie diese Unterlagen bis zum **29. Februar 1988 an Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee** schicken, sollten Sie vorsichtshalber schon mal Platz machen. An Ihrer Bürowand für die Auszeichnung und im Kühlenschrank für die Magnum-Champagnerflasche, zum Feiern mit dem ganzen Team.

**bator**

Bator AG  
Hofmattstr. 14  
3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 601133  
Telex 98 2615



*Medaille*  
**TOR**  
Bator-Prämierung 1988

